

519	introduction Marek Debnár: Digital Literary Studies in Slovakia and „in Close Proximity“	einführung Marek Debnár, Digitale Literaturforschung in der Slowakei und in der „nahen Umgebung“
523	studies Richard Zmélík: Digital Literary Cartography and Segment-Quantification of Literary Narrative Text – Methodology, Tools and Interpretive Strategies (The Description of one Project)	studien Richard Zmélík, Digitale Literaturkartographie und Quantifikation der Segmente eines literarischen narrativen Textes – Methodologie, Instrumente und Interpretationsstrategien (eine Projektbeschreibung)
552	Dmytro Jesypenko: Zoom Out to See a Clearer Picture: Two Plots from the Distant Reading of Ukrainian Literature	Dmytro Yesypenko, Ein deutlicheres Bild gewinnt man aus einer größeren Entfernung: Zwei Verwicklungen beim „Distant Reading“ der Ukrainischen Literatur
568	Karel Piorecký – Michal Škrabal: Multilingualism in Contemporary Czech Poetry. A Few Introductory Observations from a Corpus Perspective	Karel Piorecký – Michal Škrabal, Mehrsprachigkeit in der zeitgenössischen tschechischen Poesie. Ein Paar Vorbemerkungen aus der Korpusperspektive
584	Martin Boszorád – Juraj Malíček: From Literature to Digital Games, from Reading Stories to Playing Them	Martin Boszorád – Juraj Malíček, Von Literatur zu den digitalen Spielen, vom Geschichtenlesen zum Geschichtenspielen
598	views Andrej Gogora: How and Why to Denominate What We Do? An Issue of Slovak Translation of the Term „Digital Humanities“	rundschau Andrej Gogora, Wie und warum ist das zu benennen, was wir machen? Das Problem der heimischen Übersetzung des Begriffs „digital humanities“
614	projects Miroslav Zumřík: CATMA – a Digital Tool Used to Annotate, Analyze and Visualize Literary Texts	projekten Miroslav Zumřík, CATMA – Ein digitales Werkzeug für Annotation, Analyse und Visualisierung der literarischen Texte
630	Marek Debnár – Dmytro Jesypenko: Building of Complex and Representative Digital Literary Collections within the European Literary Text Collection (ELTeC) in Slovakia and in Ukraine	Marek Debnár – Dmytro Yesypenko, Das Aufbauen der repräsentativen und komplexen digitalen Literaturversammlungen im Rahmen von „European Literary Text Collection“ (ELTeC) in der Slowakei und Ukraine
639	sources Martin Navrátil: On Publishing of the Reconstructed Collection of Poems The Rose by Vojtech Mihálik in the Digital Environment	quellen Martin Navrátil, Problematik der Veröffentlichung des rekonstruierten Gedichtbandes Vojtech Mihálik „Ruža“ (Die Rose) in der digitalen Umwelt
650	Lubica Schmarcová: Several Points on Reception of Poetry of Artificial Neural Networks	Lubica Schmarcová, Einige Bemerkungen zur Rezeption der Poesie der künstlichen neuronalen Netze
656	book review	rezension

SLOVENSKÁ LITERATÚRA, ročník 67, 2020, č. 6. Revue pre literárnu vedu. Časopis Ústavu slovenskej literatúry Slovenskej akadémie vied. Adresa redakcie: Ústav slovenskej literatúry SAV, Dúbravská cesta 9, 841 04 Bratislava. – Vydáva VEDA, vydavateľstvo SAV, Dúbravská cesta 9, 841 04 Bratislava. Distribúciu zabezpečujú, objednávky a predplatné prijímajú: L. K. Permanent, <http://www.predplatne.sk>; Slovenská pošta, www.posta.sk/služby/predplatne-novin-a-casopisov a redakcia časopisu. Kontakt: L. K. Permanent, s. r. o., Hattalova 12, 831 03 Bratislava, web: www.predplatne.sk
Nevyžiadané rukopisy redakcia nevracia.

EV 2870/09

Distributed by L. K. Permanent, s. r. o., Hattalova 12, 831 03 Bratislava; Slovenská pošta, a. s., Stredisko predplatného tlače, Uzbecká 4, P.O.BOX 164, 820 14 Bratislava 214.

© Ústav slovenskej literatúry SAV, 2020

MIC 49607 ISSN 0037-6973

6 Slovenská literatúra

revue pre literárnu vedu

Obsah

úvod

519 Marek Debnár — Digitálny výskum literatúry na Slovensku a v „blízkom okolí“

štúdie

523 Richard Zmélík — Digitální literární kartografie a kvantifikace segmentů literárně narativního textu – metodologie, nástroje a interpretační strategie (popis jednoho projektu)

552 Dmytro Jesypenko — Jasnejší obraz si utvoríte z väčšej vzdialenosti: Dve zápletky z dištančného čítania ukrajinskej literatúry

568 Karel Piorecký – Michal Škrabal — Vícejazyčnost v současné české poezii. Několik úvodních postřehů z korpusové perspektivy

584 Martin Boszorád – Juraj Malíček — Od literatúry k digitálnym hrám, od čítania príbehov k ich hraníu

rozhľady

598 Andrej Gogora — Ako a prečo pomenovať to, čo robíme? Problém slovenského prekladu termínu „digital humanities“

projekty

614 Miroslav Zumřík — CATMA – Digitálny nástroj na anotáciu, analýzu a vizualizáciu literárnych textov

630 Marek Debnár – Dmytro Jesypenko — Budovanie komplexných a reprezentatívnych digitálnych literárnych zbierok v rámci Európskej zbierky literárnych textov (ELTeC) na Slovensku a Ukrajine

pramene

639 Martin Navrátil — Problematika zverejnenia rekonštrukcie zbierky Vojtecha Mihálika Ruža v digitálnom prostredí

650 Lubica Schmarcová — Niekoľko poznámok k recepcii poézie umelých neurónových sietí

recenzia

656 Peter F. 'Rius Jilek — Bown, Alfie: PlayStation – svet snov

Slovenská literatúra – revue pre literárnu vedu

ISSN 0037-6973

Recenzovaný vedecký časopis, vydávaný Ústavom slovenskej literatúry Slovenskej akadémie vied. Časopis vychádza 6 × ročne a poskytuje publikačný priestor domácim a zahraničným bádateľom v oblasti literárnovednej slovakistiky, teórie literatúry a metodológie literárnej vedy.

Evidencia v elektronických databázach:

Elsevier: SCOPUS (od 2018),

Clarivate Analytics: Web of Science – Emerging Sources Citation Index (WOS – ESCI, od 2017),

European Reference Index for the Humanities and the Social Sciences (ERIH PLUS),

The Central European Journal of Social Sciences and Humanities (CEJSH),

Central and Eastern European Online Library (CEEOL),

Open Academic Journals Index (OAJI).

Základné informácie o časopise sú prístupné na internetových stránkach:

https://www.sav.sk/index.php?lang=sk&doc=journal-list&journal_no=52

<http://www.uslitsav.sk/casopis.html>

Hlavný redaktor: Karol Csiba

Vedecká editorka: Dana Hučková

Jazyková redakcia: Jana Piroščáková

Dizajn a grafická úprava: Juraj Kočár

Informácie pre prispievateľov

Požiadavkou redakcie je, aby ponúknuté texty boli pôvodné a neboli doposiaľ v akejkoľvek forme publikované, prípadne súběžne zaradené v recenznom konaní iných časopisov. Ak text bol už publikovaný, vyžaduje sa od autora jeho dôsledné prepracovanie a/alebo doplnenie. Prepracovaný a/alebo doplnený text musí obsahovať odkaz na pôvodný príspevok, z dôvodnenie zmien a vyjadrenie posunu v poznani.

Recenzné konanie: Štúdie prechádzajú anonymným hodnotením dvoch nezávislých odborníkov v danej oblasti. Výber recenzentov je v kompetencii redakcie časopisu. Autori sú o výsledku hodnotenia informovaní v lehote maximálne dvoch mesiacov od prijatia rukopisu. Pre zabezpečenie anonymity redakcia žiada autorov, aby v texte nepoužívali odkazy v 1. osobe na predchádzajúce vlastné práce a výstupy. Pri tvorbe textu sú autori povinní rešpektovať redakciu stanovené pokyny pre autorov a citačné štandardy časopisu.

Časopis Slovenská literatúra má rubriky: Štúdie (rozsah príspevku do 35 normostrán), Rozhľady (do 25 normostrán), Diskusia (5 – 20 normostrán), Prameň a dokumenty (do 15 normostrán), Kronika (2 – 10 normostrán), Recenzie (4 – 8 normostrán), Anotácie (2 – 5 normostrán), Z vedeckého života (2 – 5 nor-

Redakčná rada – domáci členovia: Vladimír Barborík, René Bílik, Andrea Bokníková, Erika Brtáňová, Ján Gavura, Ján Gbúr, Martin Golema, Igor Hocheľ, Radoslav Passia, Zora Prušková, Ivana Taranenková, Peter Zajac

Redakčná rada – zahraniční členovia: Joanna Goszczyńska (Varšava), Aleksandra Hudymač (Krakov), Pavel Janoušek (Praha), Michal Jareš (Praha), Alfrun Kliems (Berlín), Iva Málková (Ostrava), Špela Sevšek Šramel (Lublana), Róbert Kiss Szemán (Budapešť), Petr Šámal (Praha), Dalibor Tureček (České Budějovice)

Identifikačné číslo vydavateľa (IČO): 17 050 286

Adresa redakcie:

Ústav slovenskej literatúry

Dúbravská cesta 9

841 04 Bratislava

E-mail: redakcia.slovenska-literatura@savba.sk

Tel.: +421 2 5441 6025

Periodicita časopisu: 6 čísel ročne

Dátum vydania aktuálneho čísla: december 2020

mostrán). Normostrana má rozsah 1800 znakov vrátane medzier. Zaradenie iných rubrik je v kompetencii redakcie.

Autorov prosíme o rešpektovanie nasledujúcich pokynov: Príspevky zasielajte v elektronickej podobe: editor Word, veľkosť písma 12, typ písma Times New Roman, riadkovanie 1,5, zarovnanie textu k ľavému okraju. Názvy diel aj citáty z diel (prameňov) označujte kurzívou, pričom citáty uvádzajte do úvodzoviek. Bibliografické odkazy uvádzajte v poznámkovom aparáte pod čiarou, podľa uvedenej bibliografickej normy.

Za každým odborným príspevkom uveďte použitú literatúru v abecednom poradí, takisto s dodržaním uvedenej normy.

Za štúdiu, ktorá je výstupom grantového projektu, uveďte jeho názov, číslo, meno zodpovedného riešiteľa a dobu riešenia.

K príspevkom do rubrik Štúdie, Rozhľady a Prameň a dokumenty pripojte kľúčové slová (4 – 5) a resumé v slovenskom jazyku (v záväznom rozsahu 1000 – 1200 znakov) približujúce cieľ príspevku, metodologické zdroje a zhrnutie najdôležitejších zistení.

Bibliografická norma časopisu Slovenská literatúra

Vedecké monografie vydané doma

HABAJ, Michal: *Druhá moderna*. Bratislava : Ars Poetica, 2005.

Kapitoly vo vedeckých monografiách vydaných v zahraničí

ŠÚTOVEC, Milan: *Tézy ku generatívnej teórii prózy*. In: *Od iniciatívy k tradícii. Štrukturalizmus v slovenskej literárnej vede od 30. rokov po súčasnosť*. Antológiu zostavili, úvod a komentáre napísali a edične pripravili Fedor Matejov a Peter Zajac. Brno : Host, 2005, s. 263 – 285.

Kapitoly v knižných publikáciách

ZAJAC, Peter: Literárne koláže Oskára Čepana. In: *Výtvarník Oskár Čepan*. Trnava : Galéria Jána Koniarka, 2005, s. 81 – 85.

MIKULOVÁ, Marcela: Skeptický optimista Tajovský. In: TAJOVSKÝ, Jozef Gregor: *Prózy*. Bratislava : Kalligram – Ústav slovenskej literatúry SAV, 2005, s. 416 – 430.

Vedecké štúdie v domácich vedeckých časopisoch

BARBORÍK, Vladimír: Jazdecká legenda vo vývine Vámošovej prozaickej tvorby. In: *Slovenská literatúra*, roč. 52, 2005, č. 1, s. 34 – 41.

Vedecké práce v zborníkoch vydaných v zahraničí

PAŠTĚKOVÁ, Jelena: Die Reflexion moralischer Aspekte des Krieges im slowakischen Spielfilm. In: CORNELISSE, Ch. – HOLEC, R. – PEŠEK, J.: *Diktatur – Krieg – Vertreibung. Erinnerungskulturen in Tschechien, der Slowakei und Deutschland seit 1945*. Essen : Klartext, 2005, s. 295 – 308.

Vedecké práce v zborníkoch vydaných doma

BÍLIK, René: Začínáme žiť – pokus o konštruovanie novej kultúrnej identity po r. 1948. In: PROFANTOVÁ, Z. (ed.): *Malé dejiny veľkých udalostí v Československu po r. 1948, 1968, 1989 I*. Etnologické štúdie 13. Bratislava : Ústav etnológie SAV – Ústav pamäti národa, 2005, s. 82 – 96.

Recenzie

JENČÍKOVÁ, Eva: Paštéková, Jelena a kol.: Poetika a politika. Umenie a päťdesiate roky. Bratislava : SAP, 2004. In: *Slovenská literatúra*, roč. 52, 2005, č. 6, s. 456 – 459.

PETRÍK, Vladimír: Štefan Žáry si permanentne spomína. (Žáry, Štefan: Bratislavský chodec. Bratislava : PT, 2004.) In: *Romboid*, roč. 40, 2005, č. 2, s. 83 – 84.

Príklad:

LITERATÚRA

GLANC, Tomáš: Chůze dvěma nohama. Komentář k českému hledání literárních dějin. In: *Česká literatura*, roč. 54, 2006, č. 1, s. 74.

KLIEMS, Alfrun – RAŠLOFF, Ute – ZAJAC, Peter: Vorwort: Lyrik des 20. Jahrhunderts in Ost-Mittel-Europa Eingrenzungen und Abgrenzungen. In: KLIEMS, A. – RAŠLOFF, U. – ZAJAC, P. (Hg.): *Spätmoderne. Lyrik des 20. Jahrhunderts in Ost-Mittel-Europa I*. Berlin : Frank & Timme, 2006, s. 16.

TUREČEK, Dalibor: Čtyři otázky metodologie literárních dějin. In: WIENDL, J. (ed.): *Hledání literárních dějin v diskusi*. Záznam diskuse z literárněvědného kolokvia konaného 22. a 23. září 2005 v Českých Budějovicích. Praha – Litomyšl : Paseka, 2006, s. 63.

Rukopisy v súlade s redakčnou normou časopisu prosíme zasielať v elektronickej podobe na adresu redakcie: redakcia.slovenska-literatura@savba.sk